

А. А. Ивахненко

ОБРАЗ БОГА В ТВОРЧЕСТВЕ Э. ДИКИНСОН

THE IMAGE OF GOD IN E. DICKINSON'S POETRY

Аннотация

Цель статьи – осветить некоторые аспекты восприятия Бога американской поэтессой-новатором. В качестве методов исследования выбраны онтологический и лингвострановедческий анализ. Рассмотрев оригиналы ряда произведений Э. Дикинсон и научных работ по данной тематике, автор приходит к выводу, что Бог в произведениях американской поэтессы предстает в целом ряде образов: милостивого и справедливого Творца, сурового судии, безжалостного грабителя. Тексты произведений Э. Дикинсон отражают ее духовные метания, очерчивая диапазон отношений с Богом от полного принятия и смирения Его воле до неприкрытого бунта. Причины этого лежат как в глубоко религиозном воспитании, полученном поэтессой, так и в общей политической и духовной жизни страны в тяжелый период войны между Севером и Югом.

Ключевые слова: апокалипсические пророчества, Бог в лирике, восприятие Бога, Гражданская война в США, Эмили Дикинсон.

Анотація

Мета статті – освітити деякі аспекти сприйняття Бога американською поеткою-новаторкою. В якості методів дослідження обрані онтологічний і лінгвокраїнознавчий аналіз. Проаналізувавши низку оригіналів творів Е. Дікінсон і наукових робіт за даною тематикою, авторка статті доходить висновку, що Бог у віршах американської поетеси з'являється у розмаїтті образів: милосердного й справедливого Творця, сурового судді, безжального грабіжника. Тексти Е. Дікінсон віддзеркалюють її духовні борсання, окреслюючи діапазон відносин із Богом від повного прийняття та покірності Його волі до відкритого бунту. Причини цього знаходяться як у глибоко релігійному вихованні, що його отримала поетеса, так і в загальному політичному і духовному житті країни у важкий період війни між Північчю та Півднем.

Ключові слова: апокаліпсичні пророцтва, Бог у ліриці, сприйняття Бога, Громадянська війна у США, Емілі Дікінсон.

Annotation

The article sets out to describe some aspects of the way Emily Dickinson perceived God. The ontological and linguistic and cultural studies analyses have

been used as the methods of the research. Having analyzed a number of the originals of E. Dickinson's poems, the author of the article comes to conclusion that God in the American poet's verse appears in a whole range of images, namely the merciful and just Creator, a severe judge, a ruthless burglar. E. Dickinson's texts reflect her spiritual bows, circumscribing the range of relations with God from a complete acceptance and submission to His will to an open rebellion. The reasons of this lie both in the poet's strict and religious upbringing and in the general political and spiritual life of the country during the hard period of the Civil war.

Key words: apocalyptic prophecies, contemplation, Emily Dickinson, God in poetry, the Civil war in the US.

Эмили Дикинсон – американская поэтесса XIX века, внесшая колоссальный вклад в современную литературу. Ее творчество многогранно и полно философских размышлений о природе, красоте, любви, но больше всего – о Боге, вере, религии.

В целом, поэзия Эмили Дикинсон носит глубоко религиозный характер. По своей сути, а также терминологической насыщенности она содержит достаточно широкий спектр библейских и религиозных обозначений, включающих высший смысл, персонажей, географические названия, имена. В целом, по самым грубым оценкам, в 1775 стихотворениях Дикинсон содержатся не менее 764 терминов данного направления.

В стихотворениях поэтессы, посвященных Богу, наиболее четко просматривается широкая гамма чувств, которые Дикинсон питала к религии. Так, в стихотворении 185 поэтесса предстает в образе ученого, не скрывающего своей ироничности, противопоставляющего науку слепой вере.

В стихотворении 301 Дикинсон выражает свое неприятие изначальных религиозных основ, сомневаясь в обещаниях райской жизни после смерти для всех страдающих на Земле, а в стихотворении 1551 поэтесса и вовсе отрекается от Бога. Есть в творчестве Дикинсон место и нескрываемому и оскорбительному для религии презрению (стихотворение 1623).

Одна из возможных причин возникновения такой ситуации озвучена самой Э. Дикинсон: «Tis a dangerous moment for any one when the

meaning goes out of things and Life stands straight – and punctual – and yet no signal (from God) comes» [6, p. 443]. В одной этой фразе слышны отчаяние и боль из-за равнодушия Творца, присутствующие и в некоторых ее стихотворениях (например, в № 61). Свои чувства, религиозные метания, попытки понять непостижимое, примириться с Создателем поэтесса изливала в стихах. Иногда она говорит с Ним, как с близким другом, иногда бросает Ему обвинения в равнодушии или жестокости; и сам Господь предстает в ее стихах то милостивым, хоть и строгим, Отцом, то – суровым судьей, или вообще – безжалостным грабителем. Очень показательны в этом плане ее стихотворения «He fumbles at your spirit» и «Heaven is what I cannot reach!»

Но все-таки вера Дикинсон искренна и неподдельна, хотя автор и сомневается во всем. Ярким тому примером может послужить стихотворение 1601. Дикинсон признает жизненную необходимость религии, признает трагичность потери веры в Бога (стихотворение 1062).

Пожалуй, можно сказать, что именно отношения с Богом, попытка понять Его, беседы с Ним занимают центральное место в ее лирике. Это отмечают как отечественные (Б. А. Гиленсон, В. В. Захарова, С. Джимбинов и др.), так и зарубежные (В. Морган, Л. Фридман, Б. Дориани и др.) исследователи. Приведем мнения некоторых из них.

Переводчик С. К. Рабинович так описывает открывшееся ему творчество Амхерстской затворницы: «Поэзия Эмили Дикинсон – это открытие Бога на небе и на земле – в цветке и в облаке, в пчеле и в человеке – и никакой иерархии» [4, с. 4]. О глубокой религиозности поэтессы говорит и В. В. Захарова: «Творчество Эмили Дикинсон проникнуто религиозно-созерцательными настроениями и полностью обращено в микромир камерных, глубоких переживаний лирического “я” поэтессы» [3, с. 66]. Однако с верой Э. Дикинсон все не так просто: как показывают исследования на эту тему (и подтверждение мы видим в самих произведениях), диапазон отношений Э. Дикинсон к Богу простирается от абсолютной покорности Всевышнему (например, в стихотворении 106) до негодования и даже бунта (например, в стихотворении 153). В качестве доказательства приведем слова Б. А. Гиленсона: «вся поэзия Дикинсон проникнута глубокой рели-

гиозностью. Она легко летит к вселенским вершинам, чувствует природу, откликается на трепет цветка на ветру, чувствуя полет пчелы и понимая песню сверчка. Одновременно с этим ее мир дисгармоничен, противоречит сам себе. Ее душа в постоянном конфликте с окружающим миром, она постоянно ощущает свою греховность» [2, с. 176].

Двойственность взаимоотношений Э. Дикинсон с Богом отмечает и современный российский исследователь Т. Ю. Боровкова. Автор не только констатирует метания поэтессы, но и пытается дать им обоснование: «Духовные поиски Э. Дикинсон происходили на фоне господствовавшей кальвинистской традиции, и хотя последняя, бесспорно, оказала значительное влияние на мировоззрение Э. Дикинсон, бунт поэтессы против устоявшихся догм привел к крайне неоднозначному толкованию ею вопросов религии и веры. В этой сфере для Э. Дикинсон нет непререкаемых авторитетов: она одновременно тянется к Богу и критикует его, жаждет утешения в молитве и сетует на ее тщетность, заимствует сюжеты из Библии и сомневается в правдивости Писания» [1, с. 7].

Одним из источников религиозности Э. Дикинсон Б. Дориани называет пророчества, чрезвычайно распространенные в Америке XIX века и получившие особую значимость в связи с началом войны между Севером и Югом. Они оказали значительное влияние не только на мировоззрение поэтессы, но и на стиль ее произведений. Вот что по этому поводу отмечает Б. Дориани: «...сама Дикинсон вступала в непосредственный контакт с пророчествами <...> через книги и проповеди священников, с которыми она соприкасалась куда чаще, нежели с пророками-мирянами. Христианские пророческие тексты девятнадцатого столетия (как устные, так и письменные) распространили традицию древнееврейских пророчеств и на время жизни поэтессы» [5, с. 7–8]. Разумеется, признает автор, Э. Дикинсон не могла полностью избежать знакомства с мирскими пророческими текстами, особенно когда пришла война: с приближением войны в литературу вошли апокалипсические предчувствия, звучали заявления о том, что «война – Божья кара за грех рабовладения» [там же]. Неслучайно именно на военный период приходится большинство

произведений Э. Дикинсон. Полагаем, такой напряженной атмосфере, насыщенной идеями божественного возмездия и апокалипсических предчувствий, «романтизации смерти» принадлежит весьма и весьма весомый вклад в отчаяние и безысходность, так часто охватывавшие поэтессу и сквозящие во многих ее стихах.

Проведенный анализ стихотворений Э. Дикинсон и научных работ как отечественных, так и зарубежных авторов позволяет сделать некоторые предварительные выводы. Бог в произведениях американской поэтессы предстает в целом ряде образов: милостивого и справедливого Творца, сурового судии, безжалостного грабителя. Тексты произведений Э. Дикинсон отражают ее духовные метания, очерчивая диапазон отношений с Богом от полного принятия и смирения Его воле до неприкрытого бунта. Причины этого лежат как в глубоко религиозном воспитании, полученном поэтессой, так и в общей политической и духовной жизни страны в тяжелый период войны между Севером и Югом. *Перспективой* дальнейшего исследования, на наш взгляд, может стать более глубокий и всесторонний анализ как произведений Э. Дикинсон на религиозную тематику, так и результатов научных исследований, проведенных в Украине и за рубежом.

Список литературы

1. Боровкова Т. Ю. Философско-религиозные искания в поэзии Э. Дикинсон : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Т. Ю. Боровкова. – Воронеж : ВГУ, 2012.
2. Гиленсон Б. А. История литературы США : [учеб. пособие для студентов филол. фак. ун-тов и высш. пед. учеб. заведений] / Б. А. Гиленсон. – М. : Академия, 2003.
3. Захарова В. В. Послесловие / В. В. Захарова // An Anthology of English and American verse. – Moscow : Progress publishers, 1972. – С. 66–68.
4. Рабинович С. К. Эмили Дикинсон. «Придумать жизнь немудрено» / С. К. Рабинович // Урал. – 2001. – № 6. – С. 4–16.
5. Doriani В. М. Emily Dickinson: Daughter of Prophecy / В. М. Doriani. – Amherst : The University of Massachussets Press, 1996.
6. Sewall R. В. The life of Emily Dickinson / R. В. Sewall. – Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1994.